LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

**KINH 1308. NGOAÏI ÑAÏO1**

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Phaät truù beân nuùi Tyø-phuù-la, thaønh Vöông xaù, coù saùu Thieân töû, voán laø xuaát gia ngoaïi ñaïo. Moät teân laø A-tyø-phuø, hai laø Taêng thöôïng A-tyø-phuø, ba laø Naêng Caàu, boán laø Tyø-lam-baø, naêm laø A-caâu- tra, saùu laø Ca-lam2, ñeán choã Phaät.

## Thieân töû A-tyø-phuø noùi keä:

*Tyø-kheo chuyeân chuù taâm,* Thöôøng tu haïnh yeåm ly; ÔÛ ñaàu ñeâm, cuoái ñeâm, Tö duy kheùo töï nhieáp.

*Thaáy nghe nhöõng lôøi kia,* Khoâng rôi vaøo ñòa nguïc.

## Thieân töû Taêng thöôïng A-tyø-phuø laïi noùi keä:

*Yeåm ly choã ñen toái,*

*Taâm thöôøng töï nhieáp hoä;* Vónh vieãn lìa theá gian, Tranh ngoân ngöõ, luaän phaùp. Theo Ñaïi Sö Nhö Lai,

*Xin thoï phaùp Sa-moân;* Kheùo nhieáp hoä theá gian, Khoâng taïo caùc ñieàu aùc.

## Thieân töû Naêng Caàu laïi noùi keä:

*Ñoaïn haún ñaùnh, ñaäp, gieát,* Cuùng döôøng cho Ca-dieáp; Khoâng thaáy ñoù laø toäi, Cuõng khoâng thaáy laø phöôùc.

## Thieân töû Tyø-lam-baø laïi noùi keä:

*Con noùi Ni-caøn kia,*

1. S. 2. 30. Naønaøtitthiyaø.

2. Caùc Thieân thaàn: 阿 毘 浮 ． 增 上 阿 毘 浮 ． 能 求 ． 毘 藍 婆 ． 阿 俱 吒 ． 迦 藍 .

Danh saùch Paøli: Asamo, Sahali, Nìko, AØkotako, Vegabbhari, Maøòavagaømiyo.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Ngoaïi ñaïo Nhaõ-ñeà Töû*3*;* Xuaát gia, haønh hoïc ñaïo, Thöôøng luoân tu haïnh khoù. Ñoái ñoà chuùng Ñaïi Sö,

*Xa lìa lôøi noùi doái.*

*Con noùi ngöôøi nhö vaäy,* Khoâng xa baäc La-haùn.

## Baáy giôø, Theá Toân noùi keä ñaùp:

*Con hoà ly gaày cheát,* Thöôøng ñi cuøng sö töû, Suoát ngaøy, vaãn nhoû, yeáu, Khoâng theå thaønh sö töû. Chuùng Ñaïi sö Ni-caøn, Hö voïng töï xöng taùn;

*Laø noùi doái aùc taâm,* Caùch raát xa La-haùn.

## Baáy giôø, Thieân ma Ba-tuaàn döïa vaøo Thieân töû A-caâu-tra noùi keä:

*Tinh caàn boû toái taêm,* Thöôøng giöõ gìn vieãn ly; Ñaém nhieãm saéc vi dieäu, Ham thích coõi Phaïm theá. Ta giaùo hoùa chuùng naøy, Ñeå ñöôïc sanh Phaïm thieân.

## Khi aáy Theá Toân lieàn töï nghó: ‘Baøi keä maø Thieân töû A-caâu-tra ñaõ noùi naøy, laø do Thieân ma Ba-tuaàn theâm söùc vaøo, chöù khoâng phaûi do töï taâm Thieân töû A-caâu-tra kia noùi:

*Tinh caàn boû toái taêm,* Thöôøng giöõ gìn vieãn ly; Ñaém nhieãm saéc vi dieäu, Ham thích coõi Phaïm theá. Ta giaùo hoùa chuùng naøy, Ñeå ñöôïc sanh Phaïm thieân.

3. Ni-caøn Nhaõ-ñeà Töû.

## Baáy giôø, Theá Toân laïi noùi keä:

*Neáu nhöõng gì laø saéc,* ÔÛ ñaây hay ôû kia;

*Hoaëc ôû trong hö khoâng,* Saùng chieáu röïc moãi khaùc. Neân bieát taát caû kia, Khoâng lìa ma, ma troùi; Gioáng nhö moài löôõi caâu, Caâu caù ñang löôïn chôi.

## Khi aáy nhöõng Thieân töû kia ñeàu nghó raèng: ‘Hoâm nay Thieân töû A- caâu-tra noùi keä, maø Sa-moân Cuø-ñaøm noùi laø ma noùi. Vì sao Sa-moân Cuø- ñaøm noùi laø ma noùi?’

Baáy giôø, Theá Toân bieát nhöõng yù nghó trong taâm caùc Thieân töû neân baûo raèng:

## “Nay Thieân töû A-caâu-tra noùi keä, nhöng chaúng phaûi töï taâm Thieân töû kia noùi maø laø do söùc cuûa Ma Ba-tuaàn döïa vaøo neân môùi noùi:

*Tinh caàn boû toái taêm,* Thöôøng giöõ gìn vieãn ly; Ñaém nhieãm saéc vi dieäu, Ham thích coõi Phaïm theá. Neân giaùo hoùa chuùng naøy, Ñeå ñöôïc sanh Phaïm thieân.

## Cho neân, Ta noùi keä:

*Neáu nhöõng gì laø saéc,* ÔÛ ñaây hay ôû kia;

*Hoaëc ôû trong hö khoâng,* Saùng chieáu röïc moãi khaùc. Neân bieát taát caû kia, Khoâng lìa ma, ma troùi; Gioáng nhö moài löôõi caâu, Caâu caù ñang löôïn chôi.

## Khi aáy caùc Thieân töû laïi töï nghó: ‘Laï thay! Sa-moân Cuø-ñaøm thaàn löïc, oai ñöùc lôùn môùi coù theå thaáy ñöôïc Thieân ma Ba-tuaàn, coøn chuùng ta thì khoâng thaáy. Chuùng ta moãi ngöôøi haõy laøm keä taùn thaùn Sa-moân Cuø-

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

## ñaøm.’ Lieàn noùi keä:

*Ñoaïn tröø ñoái taát caû,* Töôûng tham aùi höõu thaân; Khieán ngöôøi kheùo giöõ naøy, Tröø taát caû voïng ngöõ.

*Neáu muoán ñoaïn duïc aùi,* Neân cuùng döôøng Ñaïi Sö; Ñoaïn tröø ba höõu aùi,

*Phaù hoaïi ñoái noùi doái.* Ñoái kieán tham ñaõ ñoaïn, Neân cuùng döôøng Ñaïi Sö. Ñeä nhaát thaønh Vöông xaù; Teân nuùi Tyø-phuù-la;

*Tuyeát sôn hôn caùc nuùi,* Kim sí vua loaøi chim;

*Taùm phöông, treân vaø döôùi,* Taát caû coõi chuùng sanh;

*ÔÛ trong caùc Trôøi, Ngöôøi,*

*Toái thöôïng Ñaúng Chaùnh Giaùc.*

Sau khi caùc Thieân töû noùi keä taùn thaùn Phaät roài vaø nghe nhöõng gì Phaät daïy, hoan hyû, tuøy hyû, ñaûnh leã döôùi chaân Phaät, lieàn bieán maát.

# M

**KINH 1309. MA-GIAØ**4

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû vöôøn Caáp coâ ñoäc, röøng caây Kyø-ñaø, nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, coù Thieân töû Ma-giaø5 dung saéc tuyeät dieäu, vaøo luùc cuoái ñeâm, ñeán choã Phaät, ñaûnh leã döôùi chaân Phaät, ngoài lui qua moät beân, töø thaân toûa aùnh saùng chieáu khaép vöôøn Caáp coâ ñoäc, röøng caây Kyø-ñaø. Baáy giôø, Thieân töû Ma-giaø noùi keä hoûi Phaät:

*Gieát gì ñöôïc nguû yeân?* Gieát gì ñöôïc hyû laïc?

4. S. 2. 3. Maøgha.

5. Ma-giaø 摩 伽 . Paøli: Maøgho devaputto.

*Gieát nhöõng haïng ngöôøi naøo,* Ñöôïc Cuø-ñaøm taùn thaùn?

## Baáy giôø, Theá Toân noùi keä ñaùp:

*Neáu gieát haïi saân nhueá,* Giaác nguû ñöôïc an oån. Söï gieát haïi saân nhueá,

*Khieán ngöôøi ñöôïc hyû laïc.* Saân nhueá laø goác ñoäc,

*Ta khen ngöôøi gieát ñöôïc.* Gieát saân nhueá kia roài, Ñeâm daøi khoâng lo laéng.

Sau khi Thieân töû Ma-giaø nghe nhöõng gì Phaät noùi, hoan hyû, tuøy hyû ñaûnh leã döôùi chaân Phaät, lieàn bieán maát.

# M

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)